

Dédit (Le), comédie en un acte et en prose

Auteur : Du Fresny, Charles (1648-1724)

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

46 Fichier(s)

Informations éditoriales

Représentation1719-05-12

Localisation du documentParis, Bibliothèque de la Comédie Française, ms. 86

Entité dépositaireParis, Bibliothèque-musée de la Comédie Française

Identifiant Ark sur l'auteur<http://ark.bnf.fr/ark:/12148/cb119971627>

Flipbook de la Comédie française[Paris, Bibliothèque de la Comédie Française, ms. 86](#)

Informations sur le document

GenreThéâtre (Comédie)

Éléments codicologiques18 f.

Date1719-04-13 (visa de censure)

LangueFrançais

Lieu de rédactionParis

Édition numérique du document

Mentions légales

- Fiche : Laurence Macé CEREdI, UR 3229 - Université de Rouen-Normandie ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Images : Bibliothèque-musée de la Comédie-Française. L'utilisation des images est strictement limitée à ce site. Toute autre utilisation nécessite une demande auprès de la bibliothèque-musée de la Comédie-Française.

Éditeur de la ficheLaurence Macé CEREdI, UR 3229 - Université de Rouen-Normandie ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Contributeur(s)Macé, Laurence (édition scientifique)

Notice créée par [Laurence Macé](#) Notice créée le 02/10/2021 Dernière modification le 23/05/2023

17^e Carton
no 114 d'ancien P^{re}miers

Ms. 86

Le Dedit

un acte en vers
par

Dufresnoy

Com. Tr. 12 Mars 1714

Ms. 86

Acteurs.

Geronte, ----- Pere d'Isabelle. . . . M. La Voie
Isabelle, amante de Valere. . . . M. ^{de} Joussier
Vbelise, } Sœurs. . . . M. Gondou
Aramine, } M. Champvalon
Valere, neveu de Vbelise et d'Aramine
Amoureux d'Isabelle. . . . M. de Fontenay
Frontin, Valer de Valere. . . . M. de la Thorillier
M. Laquais.
M. L'écuyer.

La scene est dans la
Maison de Vbelise et
d'Aramine.

Cette piece a esté jouée pour la premiere fois le Veau
12. May 1719.
Monsieur du Fresnoy en est auteur.



Le Dedit
Comédie
Scène première

Isabelle Valere

Valere.

quoy ne pouvoir tirer ~~rien~~ ^{ce que} de mustantes,

Isabelle

Je n'en puis revenir, quelles Extravagantes,
Valere.

ou y plus sy pensent moins je voy d'expediens,

Isabelle

allour pour un neveu des procedés crians,

Valere

nous n'entirerons rien?

Isabelle

ô dieux!

Valere

tantes cruelles,

Depuis dix ans toujours sur justices nouvelles,
Juste ciel!

Isabelle

quelst ravers! ~~mais~~ mais...

Valere

quelle cruauté,

Je desolera ainsi chacun de son côté,
Sans trouver nul moyen de réduire ces fols,
Isabelle

mon pere leur a dit de piquantes paroles,
et va les menacer encors separément,
car chaacun se tient dans son appartement
valere

deuy depuis peu je voy que toutes deux seüden
Je disent quelques mespris a vous et sequitent;
pour moy quand je leurs parle ellesteuiment les
leur dureté pour moy paroit a tout propos,
Isabelle

leur dureté pour vous se condame, ab valere,
elles poussent trop loin leur mauvais caractere
ne vous pas aimer!

valere
moy! ~~mais~~ ^{mais} j'esperois que par vous

mes deux tantes seroient quelques choses pour moi
Et que vous ayant vü, adorable Isabelle,
Elles s'attendoient

Isabelle
leur barbarie est telle,
quelles parlent de vous avec aversion,

Valere

vous voir, n'a prouvé pas ma tendre passion
à quel travers d'esprit !

Isabelle

pouvoir haïr Valere ?

Leur mauvais cœur m'a fait trembler, j'en désespère,

Valere

De te peure pourtant, va les presser, ainsi,
vous espérez encore de nous joindre icy,

Isabelle

ou y donnons nous au moins ce moment d'espérance,
mais je suis indignée encore quand je pense,
à leurs derniers discours.

Valere

Sur elles vous comptiez ?

Ces belles vous ont fait bien cent amitiés,

Isabelle

C'est par là que j'voy qu'elles m'ont méprisé,
Car c'est en me brassant qu'elles m'ont refusé,
la prude méprisante avec ses airs haillans,
prenant tout en douceur et me le a son dédain,
se courax affecté, et fade raillerie,
vous mord en vous flatant, à l'ent de prudence,
mais en rest pour vous, j'ay dit la haut,

fait que je ne veux pas vous marier et c'est
c'est à dire donner au neveu qui est le premier,
de bien pour la satisfaction d'une seule tendresse,
moy ne redire complaisance vous autorisent,
et cent discours pareils, d'un ton d'empy plaisir
faites faites plutôt contre le mariage,
comme nous un dedit qui vous maintient sage
pour vous faire imiter notre force d'esprit,
ne refusez pas de répondre à un dedit,
"valere"

Voilà ces trois discours d'un jour même au brique,
et rien de plus borné que son esprit gelique,
sans monde, sans bon sens, ne tant que sa sou
moins dure qu'elle, mais plus folle par malheur,

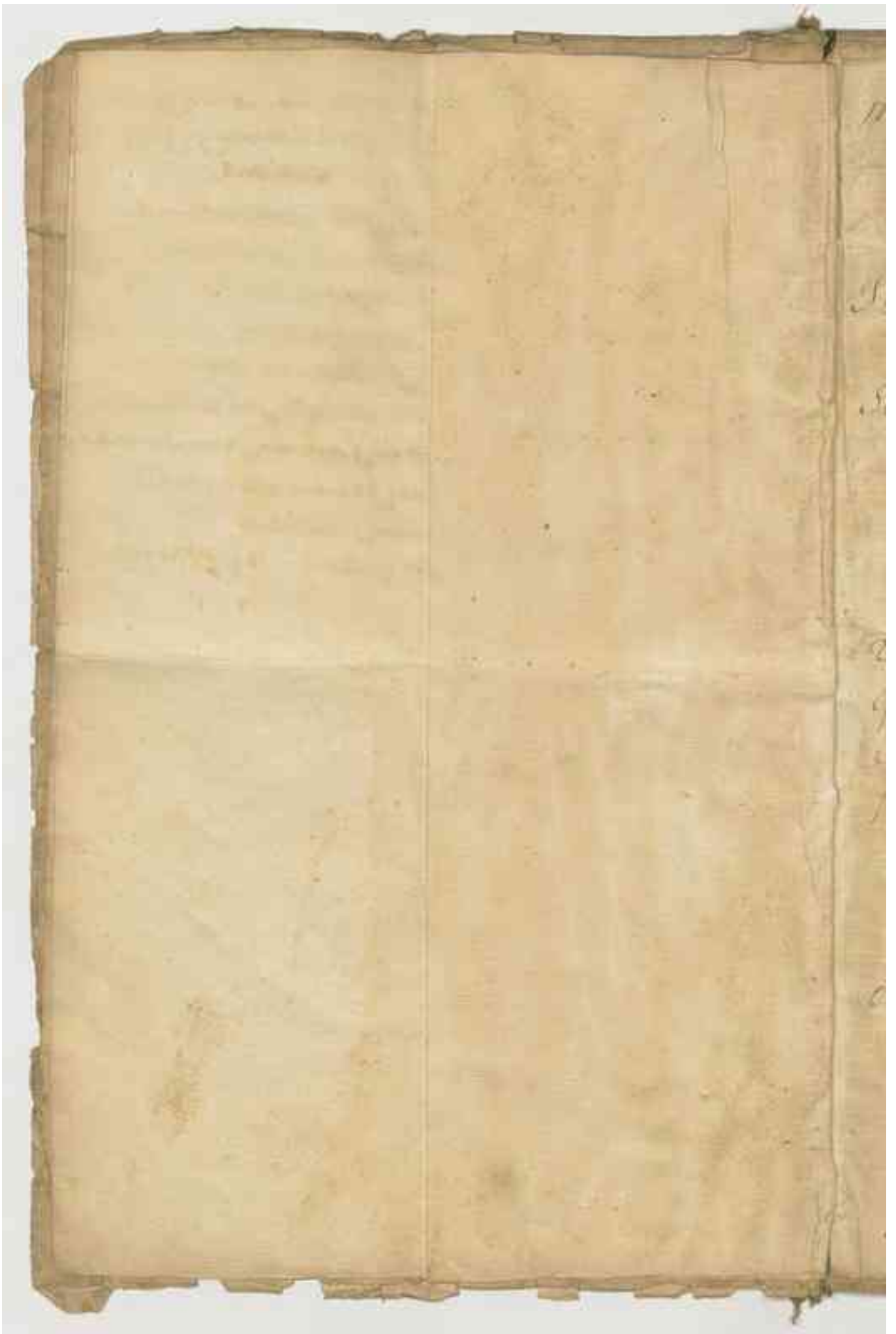
Mabelle

Je suis contre aramint et un peu moins indignée,
~~ad'autres passions je me suis résignée,~~
~~dit elle en valant de discours de discours,~~
~~Je ne la passion mais j'ai les amours,~~
~~haine les amours je le veux, je l'ordonne,~~
~~sans cesse je promets, mais jamais je ne donne,~~
~~Je lais bien mon neveu mais je vous aime tant,~~
~~Qu'il est plus aimé que moi, et plus aimé,~~
~~quelle ferait pour vous plus que la sœur aînée,~~

Je suis, contre Araminte, un peu moins indignée ;
Même dans mes moments j'ay crû l'avoir gagnée :
Mais son esprit, Sujet aux révolutions,
S'agite en même temps de plusieurs passions.
Dans sa vivacité broüillonne et turbulente,
Voicy ce que m'a dit à peu près cette tante.

- " J'extravague parfois ; mais j'ay des sentimens.
- " J'aimerois l'amour ; mais j'abhorre les Amans.
- " Abhorrez les auni ; je le veurp, j'el'ordonne.
- " Sans cesse je promets ; mais jamais j'en donne.
- " Je hais bien monllcoeur ; mais je vous aime tant.

De ces galimatias, je concluderois pourtant
Quelle feroit pour vous plus que sa soeur ainee.
Mon Pere vieud.



mon pere vient

valere

Je vais seauoir ma destinée,
Isabelle

Est remble ab je le voy a costé de chagrín,
valere

Son a bord mesai dit, mon malheur est certain,

Scene 2.

Le Pere, Isabelle, Valere
Le Pere

Vous deuinéz a seir en voyant ma tristesse,
que j'en ay qu'un refus, ma bonté ma tendresse,
En cette occasion n'ont trop parlé pour vous,
prenez v'et reparty ma fille:

Isabelle

partons nous,

Le Pere

cuy ma fille

valere

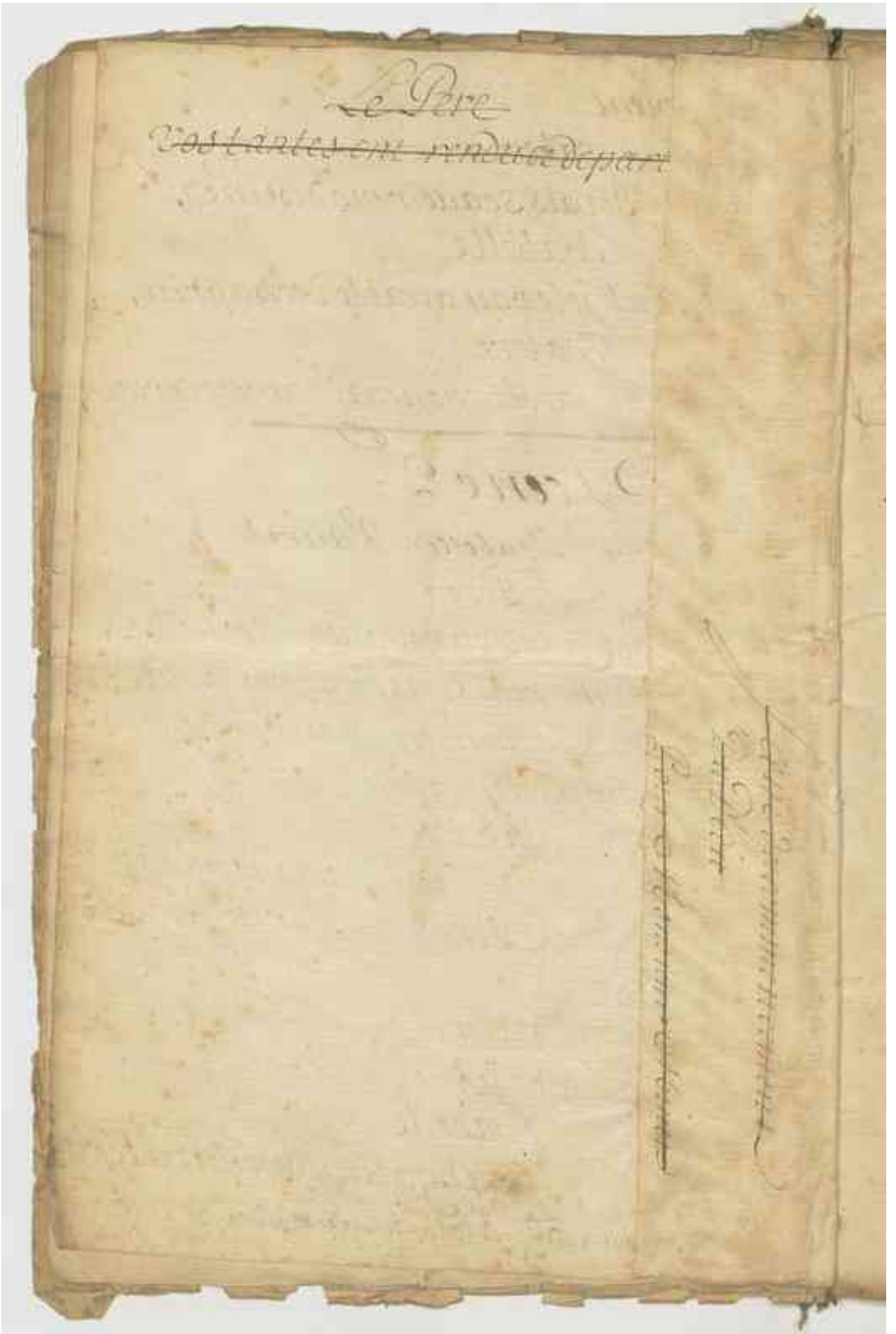
qu'enten je?

Isabelle

ab quel c'uy pour valere?

Le Pere

Vois Tantes ont rendu ce départ nécessaire.



Le Père
Valere

Valere
Quoy, charmante Isabelle, Il ne faut plus vous voir?
quoy, monstreu vous voulez me mettre au desespoir?
Vous voulez emmener Isabelle?

Le Père ouy, Valere?

Valere a Pat.

ah! vous allez du moins conjurer d'être père
De rester a Paris encore quelques jours

Isabelle

non Valere.

Valere au Père

Ah! monstreu

Le Père

Inutile disons

ah! si vous le voulez Valere

ah! si vous le voulez adorable Isabelle

Le Père

Je ne le voudrois pas, mais par bon lieu pour Elle

Elle veut la deus ce quelle doit vouloir
retourner en Province, En fin ne pour plus Pour

Valere

La vous y souvenez

Isabelle

Il faut bien Valere

Je vous donnerai mon coeur par l'ordre de mon per
Je obeirais alors, Il veut apresentement
que je vous cote, Il faut l'aider franchement,
J'en ay pas sur ce point quicelle obeissance;
mais j'ay

Valere

Quoy ~~est~~ mouvieus, m'oter toute esperance

Le Pere

Il faut bien vous coter jusque je vien ny plus.
nous esperions tirer quarante mille Lous
Des Restitutions que vous ferriez Pas toutes
~~Je vous le dis c'est~~
~~ceux qui sont~~, ces deux Extravaquantes
sont venues au dedit quelles ont fait pour vous.
Disant vous ne pouvez rien leger de nous
qu'en cas que de nous deux quel qu'un s'en aise,
Elles ont cinquante ans, Cinq ou six mille
De croire rien tirer d'un semblable Dedit.
Il me faut de l'argent, a moy, mon bien perit
en me ruine, En fin j'edois en homme sage

2^o acte

faire dans ma province ou autre mariage
qui met en affaire.

Valere

Il en Pray. mais l'usu

Le Pere

brisons l'adieu, car avec bien du chagrin.
mais nous partons demain, Il est au

Isabelle

ab! Valere

si j'avis par raison les ordres de mon Pere.
soyez sûr qu'en partant.....

Le Pere

abregeons les adieux

quand Il faut se quitter le plus c'est le mieux

Valere

J'avis au desespoir... ab! cede par moi

Scene 3^e

Valere, frontin en habit de fanatique

frontin

et bouffon

Valere

qu'en cede donc

frontin

c'est frontin qui vous salue

que vous je

Valere

frontin

Pour voyez votre Valet frontin
qui portoit la Livrée encore si maturo.

Valere

que veut dire cela pourquoy ce Equipage?

frontin

Pour ne pouvoir jamais le deviner Je gage,

Valere

quel habit as tu donc, est tu Des miens je croy.

frontin

Cela se pourroit bien, Car Il n'y a point d'Amoy

Valere

à mapernique

frontin

bon lorce que j'en achere

J'ay trouvé celle la sous ma main toute faite

~~Valere~~

~~frontin~~

~~frontin~~

Et votre plus beau linge
~~frontin~~ et votre gros brillant

Valere

J'ay vu quelque fois faire l'extravagant
mais jamais tunc sur a tel point d'Inolence,

frontin

Cela vient tout a coup, monieur, par l'opulence.

Valere

Je prens fort mal tout temps, marant, pomplainnet.

frontin

Je prens tout temps fort bien, et j'ay mesdames
de scauoir menager les bons moments d'un maître

Valere

ames yeux amz y fait auoir d'ocyparantre

frontin

Je m'en suis bien gardé, monieur jusqu'à present
Si vous m'en suez traité de marant, d'insolent,
ne s'en aillan d'abord qu'à mes propres affaires,
J'y pris pour me cacher tous les soins necessaires,
vous m'aurez imposé d'agir comme j'ay fait,
Fronper siuement, c'est vertu dans un Valere
vous auriez. C'est que c'est un dieu dans un maître,
C'est à l'extremite qui je vous fais conuoir
Vous êtes scrupuleux, In fin Ilafallu.
Ce que j'ay fait pour vous le faire adre, j'en

Valere

qu'as tu donc fait pour moy.

frontin

C'est que bagatelle

Je m'auille a uous faire sponser Isabelle

Valere

frontin, mon cher frontin. Je m'auille pour moy.

Par quel moyen ? Commence ! Et vite, Explique toy.

Frontin

Je m'explique d'abord, moy sur ma récompense,
C'est par là que tousjours mon zèle ardent commence
Si j'en fais faire avoir votre Isabelle.

Valere Et bien

Frontin

Linge, habit, Diamant, j'en tiens rendrai bien
Si l'habit m'est trop long, trop court, vaillu qu'il vaillu
Et le diamant le Diamant Il en fait pour ma vaillu

Valere

Je te donnerai tout

Frontin

Et tout meurt Recit
avec quelque pistole et ce brillant habit
trouvant au Langueux quelques autres heuruses
à mes faisans longner par des vaillu j'ai usés,
avec une, sur tout, j'ay fait un peu fond.

Alte a l'oput et vite et le habit second

Et son vaillu, Alte plus sote que plaisance,

La Reconnoître vous, monieur, c'est votre tante

Valere

C'est Me memo. Et bien, Tu m'edis donc qu'au jeu

Tu gagnes de l'argent et que tante

Frontin Un peu.

vous

Mais j'ay de plus gagné son cocu; Elle m'adore

Valere

Elle t'aime! frontin

ouy, monieus, l'fait b'empis d'œuvre

Elle m'épouse. Valere

Bon frontin

Vous Valer frontin

Pourroit être votre oncle, ou bel oncle demain.

Valere

quoy serieulement.

frontin

La chose en serieuse

Jesuis de faille arendre un diuiller amoureux

Valere

San douter, mais b'fin, pour épouser d'abord
Il faut connaître un homme

frontin

Elle me connaît fort

Un mois de lauz que net fait bien connaître un homme,
me disant d'un pays d'entre Paris et Rome
J'ay pris d'abord un nom... Nom à demi connu
Là... comme en prennent ceux qui n'en ont jamais eü

Valere
Commencé le nommeton.

frontin

C'est le cheuatiou Cléque
nom noble. Elle me crôit d'vne famille antique

Valere

Je ne puis Devenir de vous Commencé

frontin

Bon ce n'est pas rien. J'ay fait bien plus.

Valere.

Commencé

frontin.

Voyant que le hazard me conduist d'ictance
mais qu'il m'en falloit une l'ictance

Valere

Eh bien?

frontin

Je rente,

du projet difficile, Etouffant, hazardeux,
Dans la même maison j'les voy toutes deux
Je sçavois, Il en vray, qu'ar'aminee bouceuse
Suyoit la docur depuis qu'elle avoit amur'ance
Pour plus de seurure qu'en del'auve j'epren
autre nom, autre esprit, airs, habits différents
D'un grand seigneurial faisant le personnage,
J'epren l'air campé, l'on grand, froid visage,

Disant comme Elle en vien d'en ton sensentieu
Comme Elle de l'hymer Comsur fastidieu,
mon nom de fenictal des Grava. J'emprent e,
Conformit e d'Esprit Charmé Caprude tante,
Aupres d'Elle en un mot, monieur, J'ay réussy.

Valere

quoy donc mon auvre tant e?

fronno

Elle m'apense aussy.

Valere

Le fait est singulier, mais de leur bien villance
qu'apertus in tirer

fronno

de leur extravagance,

nono tirer en je croy quelque argent du deduit.

Mais dites moy, comment sui fait leur double Lerie.

Valere

Pour le fait. Tu seais leurs chicanes Ornelles
Leur restitution, J'en ay qui tirer d'Elles
qu'on peu de sur ce sui leur successions
Serments debient enir leur redolucions
Courre le mariage l'ure Elles si constante,
Cesur ce soit famoux de l'one es l'ave tant e,

qui sermo uela pavo les amon pressu,
Jus d'elles deux billes en forme de dedit.
Chacun me promet qu'en cas de mariage
de sa succession elle me redonnera
Chacun de leurs billes en de son mille francs.

frontin

Je tiray paray des billes, mais j'en eus...
Ah! bon c'en est un laquais d'imo y cheuater. Clique

Scene ~~II~~ 4^e

Valere, frontin, Laquais

Le Laquais

Le comte, monsieur, au moins on s'explique
le tout seroit perdu; vous réquisez vous?

frontin *meurtre* un fort bon
un pouce noir

C'en qu'il s'au que j'esois d'abou senechal Groux
attendez moi, la haut chez la tante Araminte
Elle vien de sortir, la j'apouray sans crainte
vous jurer de devant

Valere

Hy Pair.

frontin Je vous réjoins.

Scène 5^e

Frontin, un laquais

Je ferois bien avertis deux jours de temps au moins,
mais tout ce que j'en avais l'argent et son notaire
pour découvrir la méchante. Il faut brusquer l'affaire.

Scène 6^e

Frontin, Belise,
Frontin

Ah! bon, la prade s'en, pour avoir jmité,
traï pou trait, sa s'adent, la s'inde gravité
Jeluy plus. Il n'est pas pour plaire a son son e
qu'erre l'ce s'adent de sa s'adent marante.
M'adame.....

Belise

ah! son estal quoy s'en l'en voy.

Je reviens? Frontin

vous reviez, moy j'allois aussy.

Belise

Je reviens au bon heur d'une femme insensible!

Frontin

Je reviens au bon heur d'un homme ^{incambustible} ~~incambustible~~

Belise
qui voit avec froideur l'homme le plus charmant?

frontin
qui voit avec dédain l'objet le plus aimant

Belise
Luzinc avec frayeur, considéram qui j'aime,
Je m'étonnois de voir ce changement extrême,
qu'en moins de quinze jours vous auriez fait en moy

frontin
J'en visageois avec une bûche d'effroy,
qu'en moy vous auriez fait une métamorphose

Belise
Nous deux en même temps pensions d'une même chose

frontin
même chose, et toujours l'impaticie entre nous.

Belise
Quelle demande? O Ciel! vous prendrez pour époux?
Cela me fait trembler.

frontin
Je frissonne, madame.
Dupas qui j'en ai fait en vous prenant pour femme

Belise
Moy, qui par mon exemple ay maintenu ma
= fœux

Dans le Paucquello asait de bien garder son cœur.
Elle me respectoit comme la plus parfaite.
me fandra t'il rougir deuant une Cadeu
frontin

Moy qui de mon aine reprimant les ardeurs
forçant auz libas, même jusqu'à mes saeurs,
Dans l'honneur vouton, pour distinguer ma place
Y mériter le nom d'Extincteur de ma race...

Belise

Moy qui du mariage abhorrois jusqu'au nom.
Et qui me suis acquis par la ram de renom.
frontin

Moy le seuerchal Groux, caustique philosophe
qui vaitte l'épouseur, l'insulte, l'apostrophe.

Belise

J'apelo un mariage, un dedale, un l'ceuil

frontin

L'apiron des desirs, des diamants le serceuil

Belise tendremon

Mu adisme. Si voila qu'on penchaun jureuiste

frontin depreuam. Uer Belise

Pur l'abime, unepoue...

Belise Levescheur

dit, douce

fronton

Imporapible

Belise

memme au bord

fronton

Le pied me glisse, et m'y Poila.

Belise

m'y Poila. mais du moins le monde conviendra
que je vous ay choisy par quoy pour la sagesse.

fronton

notre mariage en de plus sage Spece.

Belise

Mais tout mon lumbarre monsieur le senechal
C'en qu'en me marian. Il faut (Poila le mal)
Il me faudra payer ce Dedit, comment faire,
Ce biller de Dedit que j'ay fait a l'altre.
C'est la solle de soeur j'uncura ce Dedit
nous simez deux biller a ce n'aveu maudit
Tout retombe sur moy, seule j'ememais
Il faudra payer. seule li deso railleur.
Je vais en rougissant d'uyer tous les bruits.

8
frontin

Pendant que nos amours font encore secrets
Composen, retirez vos billets de palere

Helise

C'est mon intention, j'aurais de mon notaire
Prendre par ce neveu quelque somme d'argent
Sans doute Il me rendra mon billet au jura
mais si ma soeur découvre, ah! le feu me palpite
Par raison et par honte avec soin je l'évite
Depuis que j'en vois je n'ose plus la voir

Scene ~~7~~ 7

frontin un Laquais

frontin

ne toucherois l'argent quelle va recevoir

Le Laquais

Messieur
~~vous~~ changez d'habit, ou cachez vous bien dite
Arminie est rentrée

frontin

Il faut que je l'évite
Mais non... ôtons cela. J'en ai l'audace icy
Le temps presse, ieux prends cette pernique cy
En nouant celle là. J'auray l'air plus comique
solâtre, negligé, C'est le chevalier Cligès

Pour charmer une folle il faut l'extravaguer.

Scène # 8.

Frontin, Araminte.

Araminte

Je cours en étourdie... on vient de m'insulter.
Je tremble... J'ay pourrai com choses à vous dire
à plaisantes, J'ais d'abord vous faire rire.
mais non l'eserieux en icy plus pressé,
est a pour moy van là fierement apaisé.
J'en ai s'renti... C'est d'ant nous parlerous l'innoc
Commençons par vous faire admirer ma conduite
Douceur et complaisance ont caché mes chagrins
Cependant en secret j'esperois, mais je crains,
Mureux... j'esperois un joye infinie,
vous m'alez deliurer, de cece Tyrans
De ma foie... et de plus... J'ais conneu là
J'ais vous aranger... par ordre tout cela:
mais parlez le premier, quel part, dois je prend
Parlez tout a loisir car j'aine a vous l'entendre
En reprenant haleine on vous l'ouuera
Parlez de votre amour et l'on y repondra.
Parlez

frontin

alex

Si j'emetais, c'est par ce que la foute
Des mêmes passions dans l'estom-billon route
En vous ainsi qu'en moy, m'empêche de parler;
Car en vainacité j'ose vous égaler.
Tristesse, Joye, amour, haine, crainte, esperance,
Mais mon amour surtout ma reduit au silence
J'en ay pu dire un mot par ce que vous parliez.

A ramire

vous êtes tout esprit, quoy que vous vous taisiez;
Car votre air, vos façons, vos regards, tout s'explique
J'en en vous par le au cœur mon cher chevalier digne

frontin

Tout en vous étant beau, tout en moy vous aimant
Tout en moy, tout en vous, par un rapport charmant
Et tout en vous, tout en moy, Demandez mariage

A ramire

Il en vray, mais je crains ce Dedic qui m'engage
Et je crains encor plus cette sottise sœur,
qui croit que c'est un crime, helas! D'ouvrir un cœur:
Et qui fit faire au mien ce peu d'indifference
que je voudrois avoir rompu dès mon enfance

C'est adire des l'age où mon discernement
Lui j'ai vous distinguer, vous choisir pour amant
Ouy, mon cher chevalier, ouy j'vous le repete,
J'vous aime trop tard, sans ceste je regrette,
Trent ans que j'ay passés sans vous avoir connu

FRANÇOIS

Je n'en ay que vingt cinq, mais je serois venu
En ce monde vingt ans, plutôt pour vous connoître
Ça. C'est un peu cher pour nous comme il doit le
Poyons vite réglés, qu'avez vous résolu

MARQUISE

J'ay un, veu, réglé, déterminé, conclu,
Dussai-je être en horreur à ce veu sauvage
qui pour elle espou moy fait tant le mariage
vous serés mon l'poux des demain dès ce soir

FRANÇOIS

mais a l'heure il faut d'abord pour voir
avant qu'à votre seuer nous déclarions l'affaire
Il faudroit veirer les lettres de palis
composés avec luy, votre argent en il qu'il

MARQUISE

ouy J'ay tout veiré. Car c'est mon jureur
qu'auant que ma seuer. Sache bêtas! mon mariage
Ce dedit soit rompu, j'vous jure et es sage.

françois

10

hâtes vous, j'en ai vu mes illustres parents
Pour leur communiquer le party que j'ay pris.

Scene 9.

Araminte

Envoyez au plus vite un laquais adaler
ma robe que j'ay prise, ma sœur rentre avec le notaire
Sur l'argent que j'ay pris l'usage d'arrêter
Il vient bien au point.

Scene 10.

Araminte, Belise

Belise

ouy ma sœur a su monter
le notaire. Elle va de venir le murer

Araminte

Je l'ay vu asitée, ah! je crains sa colère?
ou dirai-je? que j'ay vu l'usage de l'argent?

Belise

ah! je vois qu'elle a fait la chose, Il faut avant
lui dire un fait duquel au moins l'usage de l'argent

Araminte

Il faudra tôt ou tard, au fond, que qu'il nous ceinte

Dire que cet argent est pour me marier

Belise

Tout ou tard à ma sœur. Il faut me confier

Araminte

Je tremble... luy serai-je entière confiance,
hazardons.

Belise

Parlons luy.

Araminte

ma sœur

Belise

ma sœur. Je pense

^{à part}
= que... l'argent me saisi

Araminte à part

La honte vient à la fois.

Belise

Peut placer un argent quand on se fait des loix

Araminte

quand son argent communique seule on dispose

Belise

on devroit avertir qu'on le prend mais on n'ose

Araminte

on devroit confier à sa sœur

Belise

ou y. Dabori...

Aramine

on doit

Belise

ou craint

Aramine

Cen moy.

Belise

je laouneray

Aramine

Jay tort...

Belise

on doit demander grace

Aramine

une faute si grande

Belise

ou y. quand on s'est promis

Aramine

ma femme je vous demande

Pardon...

Belise

Pardon ma sœur

Aramine

Pardon

Belise

Pardon.

Araminte Comment
nous demandons pardon toutes deux

Bélise mais vraiment
vous m'le demandez quelle en donc votre offense

Araminte
C'estoit vous qui d'abord le demandiez j'espere
que m'avez vaud donc faire.

Bélise
mais vous même m'avez

Araminte
Dites moy vos secrets.

Bélise
ouvrez moy votre coeur.

Araminte
Eh mais vous avez feu sans doute d'un notaire
que j'ay pris cet argent?

Bélise
vous en avez affaire
Vous avez eu raison de prendre votre bien,
Car chacune a son gré peut disposer du sien

Araminte
Pour le placer ailleurs j'ay eu pauvre de le prendre

12
Vier

Belise
vous n'aurez la dessus aucun compte à me rendre.
J'ay pris le mien aussi.

Araminte
Jant mieux masœur =
= tant mieux.
Je calme la dessus mes desirs curieux.

Belise.
vous avez bon esprit. vous n'êtes point gênée.

Araminte
en est libre avec vous, que vous êtes charmante?

Belise
Belas! je ne vous ay jamais gênée en rien,
hors sur le mariage, & c'est pour votre bien.
Si d'être fille, enfin l'ennuy vous alloit prendre
J'aurois compassion comme une sœur bien tendre
d'un foible. -- Araminte

Ab! vous n'aurez jamais ce foible là
M. vous venant par tout. Car la plus sage la
Loi de vous condamner j'aurois la complaisance

Belise
Ab! soyez sûre aussi de ma condescendance.

Araminte

Parfois l'âme pour l'âme & il faut l'humaniser

Bélise

Bélar! je serois fille à vous autres
En me mariant, moy, sans en avoir l'âme

Araminte

Et! mariez vous vite, ouy, Jen serois ravie
Car l'usur j'epourrais

Bélise

quoy! Comment?

Araminte

~~Et!~~ mais mais

Bélise

auriez vous pu laisser surprendre votre cœur

Araminte

Et vous

Bélise

mais vous!

Araminte

mais vous?

Bélise

Et!

Araminte

mais ouy

Bélise moy de même

Aramine

13
rien

Embrassez moy ma soeur

Belise

ma soeur que je vous aime.

vous nous sommes en vous vraiment sœur en ce jour.

Aramine

on sçait que les bon coeurs sont tous fait pour l'amour
vous voulez rester fille, Ah! quelle lâcheté

Belise

J'admire comme vous avez quelle imprudence
nous sommes arrivés au coup prématuré.

Aramine

Celui que vous aimez vous en a l'idée.

Il est votre chère soeur, sages comme vous êtes
vous avez médité sur le choix que vous faites.

Belise

Vous, dont le goût en fin, laquis apparemment
vous avez fait un choix avec discernement

Aramine

vif, enjoué, badin, c'est un jeune homme aimable

Belise

Celui qui j'aime en jeune et pauvre respectable
sage, grave, posé.

Aramine

Le mieux toujours en l'air.

Belise
Une folie

Aramine
Brillant comme un éclair

Belise
qui parle rarement, mais par poids par mesure

Aramine
L'encre par le sang, c'en est par le à l'air, ancre
mais toujours bien pour tant

Belise
Comme vous, si j'estois
qu'à notre caractère, avec goût, vous et moi
nous avons avorté nos époux

Aramine

C'est prudence

Belise
C'est sagesse, l'encre et le bicus la naissance
homme en place, l'inné, C'est le seigneur de l'oux

Aramine

C'est un homme connu, j'ay trouvé comme dous
un époux noble, mais d'une noblesse amique
Prebanné d'irringue, C'est le chevalier Claque

Belise

ou en dit du bien de... Pour suffragier ma fortune

Plus que la gloire publique l'on lui ^{font} ~~font~~ honneur

Araminte

Le public nous choux dou donner des louanges
mais nous avons d'ailleurs lu des travesiranges
C'ededit, par la compée ?

Belle

on y, ce dedit d'acord

Araminte

nos billets ?

Belle

nos billets ?

Araminte

nous avons eu grand tort

Promettre a ce veueu cent mille francs chacune

Belle

Je viens de resumer ~~la~~ ^{sa} demande importante

à je ^{crois} ~~crois~~ qui ignore encore nos projets

Pour peu d'argent il va nous rendre nos billets

Araminte

Mais pour les rendre quel jour pourons
= nous prendre



Scene ~~II~~. II.

Le Pere, belise, aramure, Valere, Isabelle

Valere

Profitez du moment. Il ne faut pas attendre
qu'elles puissent plus loin leur éclaircissement

^{beau} Isabelle n'en point partie heureusement
mon tante es j'apreni une bonne nouvelle

Le Pere

Je viens bien réjoüir pour l'amour d'Isabelle

Isabelle

Je viens devant mon coeur vous en feliciter
Et je voy que tantôt c'étoit pour plaire
que vous déclamer tant contre le mariage
Car vous même

aramure
non même

Belise

ah ma soeur quel langage

Valere

vous allez toutes deux en fin vous marier

Araminte D. ¹⁴

Pour ne quere donner ma soeur Il faut nier

Belise
Ce bruit est faux

Araminte
tres faux.

Valere

Je le crois tres mestant.

Belise

Comment! vous prenez vous pour des Arranagames
nous marier, nous.

Araminte D

nous non non, Il n'est plus temps

Belise

non vous ny pensez pas, J'ay plus de quarante ans.

Valere

vous ne les avez pas.

Araminte D

J'en ay plus de cinquante.

Valere

non.

Belise

nous les avons

Jabelle

non

Araminte

la dispute en plasant.

Je croy que nous savons notre âge mieux que vous
Il vaudroit es lettres mais ce n'est qu'il a de vous,
ne valent rien, mais rien, car en vain qu'il espere
Belise.

Il ne valent rien, mais Isabelle, et Valere,
Ma soeur, ont l'un pour l'autre une tendre amitié
Leurs legitimes freres, enfin me sont pitie
Comment ils comme nous, font le mariage?
Non, il faudroit leur faire un petit avantage
Ils m'attendent. Araminte
ou y nous, nous attendrions

Valere

Pour vous attendre vos lettres seront bons

Belise

ne crainons donc plus, car nous donnons a Valere
Dix mille leus en tout.

Araminte

ou y ces ce qu'on peut faire

Valere

non, non, nous attendrons sans avoir tout

Belise

Comment

Isabelle

Rien ne presse en effet

Araminte

profiter du moment

Valere
nous vous laissons.

Aramine
Pendant que Jesus libere
Cinquante mille francs

Betise
C'en trop, mais je l'egale
en generosité

Valere
Cinquante mille cent
ou nous attendrons.

Betise
ô j'en vous remercies plus

Aramine
mon neveu, mon neveu,

Isabelle
menagez les Valere
Puisque cent mille francs suffisent a mon pere

Le Pere
ouy cela nous suffit

Aramine
Pour ne plus disputer
Donnons les.

Betise
alors donc, il faut s'accorder

Araminte

J'ay sur moy ce que j'ay receu du notaire

Belise

Il m'a donne de quoy terminer cette affaire

Valere

Je vous si par hazard j'en auray point aussi
vos billets, ouy vraiment je croy que les voicy

Le Pere

Le marche me paroit bien facile a conclure

Valere

voicy

Belise

cey mon billet

Araminte

Voila ma signature

Belise

quarante mil francs sur mon banquier et dix

Araminte

trente, en lettres de change, et quatorze et pou six

Le Pere

Je vous vms tous deux

Valere

quel bonheur

Jabette ^{deus} Jerespire
Aramine
qu'avec un grand plaisir. Dedu jete de lecture

SCENE II. et dernière.

Aramine, Belise, Pater, Jabette
Le Pere frontin

frontin ^{deus} s'en va se faire entre les
deux sœurs avec un manseau de Pasquin li l'ed
Chapeau est la peruque de Pasquin li d'abord fait
a Aramine un reverence en chevalier

~~Les amans sont~~ contents. Il faut nous divertir.

Aramine
ah! ce n'est vous chevalier pourquoy vous tranchez

Belise
ah! ce n'est le sergent! quel en don ce mistere
pourquoy n'avez vous par votre habit ordinaire

frontin a Aramine
Le voici. Jene suis que chevalier seruant

Aramine
Non folastre.

Belise

mais senecthal

Frontin

bien souvent

quo y que senecthal moy, j'epart de la l'urée

Belise

En il deueni fol?

Aramine

de plaisir l'urée

ma soeur croit voir en vous son amant senecthal.

Cher chevalier, Belise

ma soeur nous nous ditendous mal.

Com le senecthal troux

Aramine

mais vous venez j'epart

Com mon chevalier Cligne. Frontin.

ouy, j'ay par l'implaisance

Pour plaire à la cadelle esté voléte et vis;

Et pour plaire à l'ainée esté zelacoatis.

Mais ne pouvant en moy doubler que l'apparence.

Ne pouvant estre qu'un, j'estois en conscience

Quoist que Frontin n'en ay clique, ny troux.

Belise

Quoy?

Aramine

Comment? Palere

C'est Frontin j'ouïs luy-même.

Belise ou sommes nous?

17
Bleu

Valere

En m'avan de valer faire un tel personnage

Arant

En valer

Belise

En valer

Le Pere

Le party le plus sage

Com' de nous demander la deus Le secret

Mabelle

Pardonne au neveu carus du Valer

Belise

Ab. ma soeur

Arant

Ab. ma soeur caobon leu noir bon

Valere

La peno qu'elle auont qu'on n'en face un bon conte
peu être les rendra moins injurés peno moy

frontin

En morale comique. Il en permis je croy,
aux frontins de punir l'avarice des Paires
Et de berner un peu les caduques amantes,

fin.

1713

De la Haye



